

Building locations of fresh water cooling towers detected with total legionella count at/above upper threshold (1,000 cfu/ml) with nuisance notices issued under PHMSO in water sampling in past 3 months period  
(1 October 2017 – 31 December 2017)

過去三個月期間因應驗出退伍軍人桿菌總濃度等於或超過其上限值(每毫升 1 000 菌落)而按《公眾衛生及市政條例》發出的「妨擾事故通知」的淡水冷卻塔所在建築物地點  
(2017 年 10 月 1 日- 2017 年 12 月 31 日)

(a) Routine surveillance inspections by EMSD 機電署例行監察巡查

Serial No. 序號	District 地區	Building Location of Cooling Tower(s) (Premises using the cooling tower(s)) 冷卻塔所在建築物地點 (使用該冷卻塔的處所)	Total legionella count (cfu/ml) 退伍軍人桿菌總濃度 (每毫升菌落)	Nuisance abatement status as at 8.1.2018# 截至 2018 年 1 月 8 日減除 妨擾狀況#
<b>Cases in October 2017      2017 年 10 月份個案</b>				
1	Tsz Wan Shan 慈雲山	Wah Lai House, 1-9 Po Ying Lane (Shop 1&3, G/F) 蒲英里 1-9 號華麗樓 (地下 1 及 3 號舖)	Approx. 約 1,000	Completed 已完成
2	Kwun Tong 觀塘	Kwun Tong Industrial Centre Phase 4, 436-446 Kwun Tong Road (Flat S, 2/F) 觀塘道 436-446 號官塘工業中心第四期 (2 樓 S 單位)	Approx. 約 2,300	Completed 已完成
3	Kwun Tong 觀塘	Kwun Tong Industrial Centre Phase 4, 436-446 Kwun Tong Road (Flat Q, 2/F) 觀塘道 436-446 號官塘工業中心第四期 (2 樓 Q 單位)	Approx. 約 1,700	Completed 已完成
4	Quarry bay 鯉魚涌	Tak Lee Building, 993 King's Road, (Manly Plaza Phase II) 英皇道 993 號得利大廈 (萬利廣場二期)	Approx. 約 4,100	Completed 已完成
<b>Cases in November 2017      2017 年 11 月份個案</b>				
No case 沒有個案	--	--	--	--
<b>Cases in December 2017      2017 年 12 月份個案</b>				
5	Wan Chai 灣仔	Wah Fat Mansion, 405-419 Lockhart Road (Shop D, G/F) 駱克道 405-419 號華發大廈 (地下 D 舖)	Approx. 約 2,500	Completed 已完成

- (b) Inspections other than routine surveillance inspections  
(To assist epidemiological investigation of the Centre for Health Protection to collect water samples for testing)

例行監察巡查以外的其他檢查（協助衛生防護中心流行病學調查抽取水樣本進行化驗）

Serial No. 序號	District 地區	Building Location of Cooling Tower(s) (Premises using the cooling tower(s)) 冷卻塔所在建築物地點 (使用該冷卻塔的處所)	Total legionella count (cfu/ml) 退伍軍人桿菌總濃度 (每毫升菌落)	Nuisance abatement status as at 8.1.2018# 截至 2018 年 1 月 8 日減除 妨擾狀況#
Cases in October 2017      2017 年 10 月份個案				
No case 沒有個案	--	--	--	--
Cases in November 2017      2017 年 11 月份個案				
No case 沒有個案	--	--	--	--
Cases in December 2017      2017 年 12 月份個案				
No case 沒有個案	--	--	--	--

# After decontamination, it may take generally about 2 – 3 weeks for testing and provision of test results to ascertain abatement.

#冷卻塔進行消毒後，一般需時大約兩至三星期進行水樣本測試及提供化驗結果，確實該妨擾已經減除。

Electrical & Mechanical Services Department

機電工程署

(Updated on 8 January 2018)

(2018 年 1 月 8 日更新)